

## RÅDETS AFGØRELSE

af 19. december 2011

**om Kommissionens forslag til Rådets forordning om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2011 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved Den Europæiske Union samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner**

(2011/866/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om den Europæiske Union og traktaten om den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd ved Den Europæiske Union og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte ved Den Europæiske Union, der er fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68, særlig artikel 65 i og bilag VII, XI og XIII til vedtægten og artikel 20 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte,

under henvisning til Kommissionens forslag til Rådets forordning om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2011 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved Unionen samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 17. december 2010 anmodede Rådet på baggrund af en alvorlig og pludselig forringelse af den økonomiske og sociale situation i Unionen Kommissionen om at gennemføre artikel 10 i bilag XI til vedtægten ved at fremlægge et passende forslag til den årlige tilpasning i 2011. Den 13. juli 2011 forelagde Kommissionen Rådet beretningen om undtagelsesklausulen (artikel 10 i bilag XI til vedtægten) (»beretningen«) for perioden 1. juli 2010-medio maj 2011. På baggrund af beretningen konkluderede Kommissionen, at betingelserne for anvendelse af undtagelsesklausulen ikke var opfyldt.
- (2) Rådet var ikke enig i Kommissionens konklusioner, fordi de efter Rådets opfattelse ikke afspejlede den økonomiske og sociale situation i Unionen.
- (3) Som følge heraf og i lyset af den nuværende finansielle og økonomiske krise i Unionen, som har resulteret i betydelige finanspolitiske tilpasninger i et stort antal medlemsstater, gentog Rådet den 4. november 2011 sin anmodning til Kommissionen om at gennemføre artikel 10 i bilag XI til vedtægten på grundlag af oplysninger om den økonomiske og sociale situation i efteråret 2011 og om at forelægge et passende forslag til tilpasning af vederlagene i så god tid, at Europa-Parlamentet og Rådet kan behandle og vedtage det inden udgangen af 2011.

(4) Den 25. november 2011 forelagde Kommissionen Rådet de supplerende oplysninger om Kommissionens beretning om undtagelsesklausulen af 13. juli 2011 (»de supplerende oplysninger«). De konklusioner, Kommissionen drog, var fortsat, at betingelserne for udløsning af undtagelsesklausulen ikke var opfyldt.

(5) Som følge heraf følger Kommissionens forslag til Rådets forordning om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2011 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved Unionen samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner metoden i bilag XI til vedtægten. Kommissionen har foreslået, at den årlige tilpasning i 2011 bliver på 1,7 %.

(6) Rådet mener, at ingen af de to dokumenter, som Kommissionen har forelagt, dvs. »beretningen« og »de supplerende oplysninger«, giver et korrekt og dækkende billede af den aktuelle økonomiske og sociale situation i Unionen.

(7) Endvidere mener Rådet, at Kommissionen begik en fejl ved at lade analysen omfatte en for kort periode. Denne fejl forhindrede Kommissionen i at foretage en korrekt vurdering af situationen og førte derfor til en kraftig fordrejning af de to dokumenters konklusioner, dvs. at der ikke var tale om nogen alvorlig og pludselig forringelse af den økonomiske og sociale situation i Unionen.

(8) Rådet er ikke enig i disse konklusioner. Rådet er overbevist om, at den nuværende finansielle og økonomiske krise i Unionen, som har resulteret i betydelige finanspolitiske tilpasninger, bl.a. tilpasninger af nationale tjenestemænds lønninger, i et stort antal medlemsstater, er ensbetydende med en alvorlig og pludselig forringelse af den økonomiske og sociale situation i Unionen.

(9) Desuden mener Rådet ikke, at denne alvorlige og pludselige forringelse af den økonomiske og sociale situation kan afspejles hurtigt nok i tjenestemændenes vederlag, hvis metoden anvendes.

(10) For så vidt angår den økonomiske situation er Unionens vækstprognose for 2012 reduceret væsentligt fra + 1,9 % til + 0,6 %. EU's kvartalsvækst er faldet fra + 0,7 % i første kvartal af 2011 til + 0,2 % i andet og tredje kvartal af 2011. I fjerde kvartal af 2011 og første kvartal af 2012 forventes der ingen vækst i BNP.

- (11) Ved vurderingen af den aktuelle økonomiske og sociale situation burde der have været sat større fokus på situationen på de finansielle markeder, navnlig på fordrejninger med hensyn til kreditbuddet og faldende priser på aktiver, som er meget afgørende for den økonomiske udvikling.
- (12) For så vidt angår den sociale situation har der ikke været tilstrækkelig jobskabelse til at foranledige et større fald i ledighedsprocenten. Ledighedsprocenten i EU svingede i 2010 og 2011 og nåede i oktober 2011 9,8 % og vil formentlig holde sig på et konstant højt niveau.
- (13) I lyset af ovenstående mener Rådet, at Kommissionens opfattelse af, om der er tale om en alvorlig og pludselig forringelse af den økonomiske og sociale situation, og dens afvisning af at forelægge et forslag i henhold til artikel 10 i bilag XI til vedtægten er baseret på et åbenbart utilstrækkeligt og fejlagtigt grundlag.
- (14) Eftersom Den Europæiske Unions Domstol i sag C-40/10 konkluderede, at så længe bilag XI til vedtægten finder anvendelse, udgør proceduren fastlagt i nævnte bilags artikel 10 den eneste mulighed for at tage hensyn til en økonomisk krise inden for rammerne af tilpasningen af vederlag, var Rådet afhængigt af et forslag fra Kommissionen for at kunne anvende artiklen i en krisesituation.
- (15) Rådet er overbevist om, at Kommissionen i lyset af ordlyden af artikel 10 i bilag XI til vedtægten og i henhold til forpligtelsen til loyalt samarbejde mellem institutionerne som fastsat i artikel 13, stk. 2, andet punktum, i traktaten om Den Europæiske Union var forpligtet til at forelægge Rådet et passende forslag. Kommissionens konklusioner og dens manglende forelæggelse af et sådant forslag udgør derfor en tilsidesættelse af den nævnte forpligtelse.
- (16) Eftersom Rådet alene kan handle på grundlag af et forslag fra Kommissionen, har Kommissionens undladelse af at drage de korrekte konklusioner på grundlag af dokumentationen og at fremlægge et forslag i henhold til artikel 10 i bilag XI til vedtægten forhindret Rådet i at reagere korrekt på den alvorlige og pludselige forringelse af den økonomiske og sociale situation gennem vedtagelse af en retsakt i henhold til artikel 10 i bilag XI til vedtægten —

BESLUTTET IKKE AT VEDTAGE KOMMISSIONENS FORSLAG til Rådets forordning om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2011 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved Unionen samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 2011.

På Rådets vegne  
M. KOROLEC  
Formand